

**Экономический и Социальный Совет**

Distr.: General
11 June 2008
Russian
Original: English

**Комитет по науке и технике
в целях развития****Доклад о работе одиннадцатой сессии
(Нью-Йорк, 26–30 мая 2008 года)***Резюме*

На своей одиннадцатой сессии Комиссия по науке и технике в целях развития провела обзор прогресса, достигнутого в осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества.

В рамках сессии был проведен сегмент на уровне министров, в работе которого участвовали министры 13 государств-членов (Ангола, Буркина-Фасо, Доминиканская Республика, Иордания, Ирак, Лесото, Малайзия, Пакистан, Руанда, Тунис, Филиппины, Швейцария и Южная Африка). Среди участников были также руководители или представители международных и региональных организаций системы Организации Объединенных Наций; представители Африканского союза, Организации экономического сотрудничества и развития, Африканского банка развития и Исламского банка развития; и представители гражданского общества и таких коммерческих компаний, как «Алкател», «Сиско системз, инк.», «Интелкорпорейшн», «НокиаСименс нетуоркс», «Тунизи телеком», «иБурст Саут Африка» и «Тата консалтанси сервисиз».

Функции координаторов выполняли Нина Федорофф, консультант по вопросам науки и техники при государственном секретаре Соединенных Штатов, Мауро Делль Амброджо, государственный секретарь по вопросам образования и исследований, Швейцария, а также несколько наиболее известных в мире специалистов в области информационно-коммуникационных технологий и связи, включая Субраманиана Рамадораи, главного исполнительного и управляющего директора компании «Тата консалтанси сервисиз», и Арта Райлли, главного директора компании «Сиско системз».

Содержание проведенных Комиссией обстоятельных дискуссий отражено в главах II–V настоящего доклада. Широко обсуждались нижеследующие вопросы:



- Наука и техника являются важными инструментами для достижения целей в области развития, особенно тех, которые сформулированы в Декларации тысячелетия, и могут содействовать решению глобальных проблем в таких областях, как сельское хозяйство, здравоохранение, энергетика и окружающая среда.
- Развивающимся странам необходимо интегрировать политику в области науки, техники и инноваций в национальные стратегии развития, а правительствам при разработке такой политики необходимо придерживаться подхода, предусматривающего участие многих заинтересованных сторон.
- Чрезвычайно важное значение для каждой страны независимо от уровня ее развития имеет способность приобретать, адаптировать, распространять и осваивать имеющиеся знания, а также способность производить и использовать новые знания и находить инновационные подходы к применению достижений современной науки для решения задач в области развития на местном уровне.
- Важную роль в деле освоения знаний и технологий в целях развития играет сотрудничество Север-Юг и Юг-Юг.
- Необходимо расширить взаимодействие между научными учреждениями развивающихся и развитых стран, а также искать новые пути, позволяющие превратить «утечку мозгов» в «приток мозгов».
- Вызывает интерес потенциальная роль информационно-коммуникационных технологий, в частности Интернета, в плане содействия обмену знаниями и их распространению и ускорения темпов достижения целей в области развития.
- Информационно-коммуникационные технологии необходимо сделать доступными и недорогими для населения с низким уровнем доходов.
- Поскольку «цифровой разрыв» приобретает новые масштабы, необходимо обеспечить недорогой доступ к информационно-коммуникационным технологиям и ознакомление с цифровыми технологиями малоимущих слоев сельского населения и других маргинализированных категорий населения, включая женщин.
- Деятельность по целому ряду направлений, таких, как электронное правительство, электронное здравоохранение, электронный бизнес, электронное обучение и электронное сельское хозяйство, зависит от предоставления быстрого и недорогого доступа к информационно-коммуникационным технологиям. В этом контексте особого внимания директивных органов заслуживают технологии широкополосной связи.
- Необходимо усилить согласованность действий и расширить сотрудничество между различными организациями, которые занимаются осуществлением решений и последующей деятельностью по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества.

- Важную роль в деле построения действительно ориентированного на процесс развития, ставящего во главу угла интересы людей и открытого для всех информационного общества играют создание благоприятных условий, развитие человеческого капитала и деятельность гражданского общества, включая частный сектор.
- На своей двенадцатой сессии Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) подтвердила важное значение науки, техники и инноваций в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и создания потенциала для использования имеющихся технологий и производства новых знаний. В итоговом документе ЮНКТАД предлагалось также укрепить ее деятельность в области науки, техники и инноваций и ее поддержку Комиссии.
- Секретариату ЮНКТАД было рекомендовано организовать представление национальных докладов на добровольной основе и содействовать ознакомлению с ними, в том числе на веб-сайте Комиссии.
- Как полезное и важное мероприятие, положившее начало процессу всестороннего учета деятельности в области науки, техники и инноваций в национальном плане развития Анголы, было отмечено проведение обзора политики в области науки, техники и инноваций (ПНТИ) в этой стране.

В главе I настоящего доклада Комиссия рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять проект резолюции и четыре проекта решений.

[11 июня 2008 года]

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доводимые до его сведения	6
А. Проект резолюции для принятия Советом	6
Оценка прогресса, достигнутого в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества	6
В. Проекты решений для принятия Советом	11
I. Участие неправительственных организаций и организаций гражданского общества в работе Комиссии по науке и технике в целях развития на ее двенадцатой и тринадцатой сессиях	11
II. Участие научных учреждений в работе Комиссии по науке и технике в целях развития	12
III. Доклад Генерального секретаря о науке, технике и инновациях, который будет представлен Комиссии по науке и технике в целях развития на ее двенадцатой сессии	13
IV. Доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее одиннадцатой сессии и предварительная повестка дня и документация для двенадцатой сессии Комиссии	13
С. Решение, доводимое до сведения Совета	14
Документы, рассмотренные Комиссией по науке и технике в целях развития на ее одиннадцатой сессии	14
II. Организационные вопросы	15
III. Прогресс, достигнутый в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества на региональном и международном уровнях	17
IV. Основные темы:	24
а) Ориентированная на развитие политика в интересах социально-экономического развития открытого для всех информационного общества, включая доступ в инфраструктуру и благоприятные условия	24
b) Наука, технология и техника для целей инновационной деятельности и укрепления потенциала в области образования и научных исследований	24
V. Исполнение и ход реализации решений, принятых на десятой сессии Комиссии	27
VI. Выборы Председателя и других должностных лиц двенадцатой сессии Комиссии	28
VII. Предварительная повестка дня и документация для двенадцатой сессии Комиссии	28
VIII. Утверждение доклада Комиссии о работе ее одиннадцатой сессии	28

IX. Организация сессии	29
А. Организация и продолжительность сессии.	29
В. Участники сессии	31
С. Выборы должностных лиц.	32
D. Повестка дня и организация работы	32
Приложение	
Перечень документов, представленных Комиссии на ее одиннадцатой сессии	34

Глава I

Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доводимые до его сведения

A. Проект резолюции для принятия Советом

1. Комиссия по науке и технике в целях развития рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

Оценка прогресса, достигнутого в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества*

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на итоговые документы Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества¹,

напоминая о том, что доступ к информации, а также совместное использование и формирование знаний существенным образом способствуют усилению экономического, социального и культурного развития, тем самым помогая всем странам в реализации согласованных на международном уровне целей и задач в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия, учитывая, что этот процесс можно ускорить путем устранения препятствий для предоставления универсального, повсеместного, равноправного и недорогогостоящего доступа к информации, и подчеркивая важность устранения препятствий на пути преодоления «цифрового разрыва», в частности таких препятствий, которые мешают полному достижению экономического, социального и культурного развития стран и благополучия их народов, в особенности в развивающихся странах,

признавая стремление всех заинтересованных сторон воплотить в жизнь итоги двух этапов Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества,

признавая также стремление учреждений и программ Организации Объединенных Наций и всех региональных комиссий воплотить в жизнь цели, обязательства и рекомендации, принятые на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества,

ссылаясь на свою резолюцию 2006/46 от 28 июля 2006 года о последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества и мандат, предоставленный ею Комиссии по науке и технике в целях развития,

* Информацию о ходе обсуждения см. в главе III, пункты 50–54.

¹ См. A/C.2/59/3, приложение, и A/60/687. С итоговыми документами можно ознакомиться также на веб-сайте <http://www.itu.int/wsis/index.html>.

ссылаясь также на резолюцию 57/270 В Генеральной Ассамблеи от 23 июня 2003 года и резолюцию 2007/29 Экономического и Социального Совета от 27 июля 2007 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества на региональном и международном уровнях²,

Новые вызовы и возможности

1. *отмечает*, что в некоторых отношениях проблема «цифрового разрыва» приобретает иной характер и что, хотя в целом разрыв, возможно, сокращается, он начинает проявляться по-новому — в виде различий в качестве и скорости доступа к информационно-коммуникационным технологиям;

2. *отмечает также*, что сохраняет свою актуальность вопрос о содействии развивающимся странам в их усилиях по преодолению «цифрового разрыва», особенно в отношении получения доступа и создания потенциала;

3. *отмечает далее*, что сохраняются различия в стоимости и качестве доступа между развитыми и развивающимися странами и что в развитых странах с высоким уровнем доходов средняя стоимость подключения к широкополосной связи как в номинальном выражении, так и в виде процентной доли от среднемесячного дохода значительно меньше, чем в развивающихся странах;

4. *отмечает*, что в отношении качества и разнообразия средств доступа к Интернету и информационно-коммуникационным технологиям при построении информационного общества как в развитых, так и в развивающихся странах по-прежнему сохраняется гендерный разрыв;

5. *отмечает также* значительный рост количества абонентов мобильной телефонной связи, особенно в развивающихся странах;

6. *с обеспокоенностью отмечает* рост числа происшествий, подрывающих защиту и безопасность глобальной сети и вызывающих перебои в предоставлении услуг во многих регионах мира;

7. *отмечает*, что во многих странах нет согласованности и взаимодействия между национальной политикой в области информационно-коммуникационных технологий и национальными стратегиями в области развития и сокращения масштабов нищеты и что потенциальные возможности Интернета и информационно-коммуникационных технологий в целом, особенно в более бедных сельских районах, в интересах развития в полной мере не используются;

8. *призывает* все заинтересованные стороны активизировать усилия по привлечению финансовых средств и инвестиций для внедрения информационно-коммуникационных технологий, с тем чтобы содействовать обеспечению доступа к широкополосной связи, включая беспроводный доступ, в тех районах и странах, где такой доступ по-прежнему носит ограниченный характер или вообще отсутствует;

² A/63/72-E/2008/48.

9. *призывает* все государства при построении информационного общества предпринимать меры к тому, чтобы избегать и воздерживаться от любых не согласующихся с нормами международного права и Уставом Организации Объединенных Наций односторонних мер, которые мешают полному достижению экономического и социального развития населением страдающих от таких мер стран и которые препятствуют его благополучию;

10. *подтверждает*, что для поощрения инновационной деятельности и творчества в информационном обществе важно обеспечить защиту интеллектуальной собственности, что точно так же для поощрения инновационной деятельности и творчества важно обеспечить широкое распространение, популяризацию и совместное использование информации и что одним из основополагающих элементов открытого для всех информационного общества является содействие осознанному участию всех в решении вопросов интеллектуальной собственности и в обмене знаниями посредством всестороннего информирования и укрепления потенциала;

11. *призывает* все заинтересованные стороны активизировать их усилия по устранению различий в стоимости доступа посредством, в частности, учреждения центров коммутируемого доступа к Интернету и создания конкурентных условий как на уровне магистральных сетей, так и на местном уровне;

12. *рекомендует* всем государствам стремиться к обеспечению гендерного равенства при предоставлении доступа к Интернету и при построении информационного общества как в развитых, так и в развивающихся странах, включая внедрение гендерного подхода к принятию директивных мер в области информационно-коммуникационных технологий в рамках национальных стратегий;

13. *призывает* все заинтересованные стороны продолжать разработку и распространение простых в использовании приложений и услуг для мобильных телефонов и соответствующих устройств, особенно таких, которые полезны в сельских районах и работают в нижнем диапазоне частот и с большой временной задержкой;

14. *призывает также* все заинтересованные стороны более тесно взаимодействовать в повышении стабильности, отказоустойчивости и надежности глобальных сетей и в устранении перебоев в работе и аварийных ситуаций в этих сетях и атак на них;

15. *призывает* международные и региональные организации проводить оценку и на регулярной основе представлять доклады о степени универсальной доступности информационно-коммуникационных технологий в различных странах, с тем чтобы обеспечить создание равных возможностей для роста в развивающихся странах секторов, связанных с информационно-коммуникационными технологиями;

16. *рекомендует* всесторонне учитывать политику в области информационно-коммуникационных технологий в национальных стратегиях развития или сокращения масштабов нищеты в соответствии с приоритетами стран;

17. *рекомендует также* расширить международное сотрудничество на всех уровнях и между всеми заинтересованными сторонами в целях содействия

сельским районам в получении доступа к Интернету и информационно-коммуникационным технологиям в целом и выгод от них;

Достигнутые успехи и выявленные недостатки в деле осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества

18. *с удовлетворением отмечает* деятельность, осуществляемую Форум по вопросам управления Интернетом, его подход, предусматривающий участие многих заинтересованных сторон, и его инновационную платформу и выражает правительствам принимающих стран признательность за их вклад;

19. *отмечает* прогресс в деле наращивания многоязычного потенциала в Интернете;

20. *отмечает также* деятельность Партнерства по оценке масштабов использования информационно-коммуникационных технологий в целях развития в связи с разработкой показателей для дальнейшего рассмотрения и принятия решения Статистической комиссией;

21. *констатирует* отсутствие ориентиров для определения прогресса в деле достижения контрольных показателей, содержащихся в части В Плана действий, принятого на первом этапе Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, состоявшемся в Женеве 10–12 декабря 2003 года³, и одобренного Генеральной Ассамблеей⁴;

22. *принимает к сведению* усилия региональных комиссий по координации осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, включая разработку электронных стратегий, укрепление потенциала и определение масштабов внедрения информационно-коммуникационных технологий;

23. *отмечает* усилия всех координаторов направлений деятельности, особенно Международного союза электросвязи и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в их качестве ведущих координаторов;

24. *констатирует*, что организация осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества в том виде, как это определено в Тунисской программе для информационного общества⁵, представляется довольно сложной и создающей ограничения для обеспечения участия всех заинтересованных сторон, особенно из развивающихся стран;

25. *принимает к сведению* письмо Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в адрес соответствующих организаций, отвечающих за решение основных задач, связанных с Интернетом, с просьбой сообщить о предпринимаемых ими мерах по расширению сотрудничества в соответствии с пунктом 71 Тунисской программы и надеется, что Генеральный секретарь подготовит доклад, который может содержать рекомендации в отношении того,

³ См. A/C.2/59/3, приложение.

⁴ См. резолюцию 59/220.

⁵ См. A/60/687, глава I, раздел В.

как этот процесс должен быть организован, и отмечает, что все заинтересованные стороны будут включены в этот процесс в соответствующем качестве;

26. *подтверждает* актуальность целиком всех решений по управлению Интернетом, содержащихся в Тунисской программе;

27. *рекомендует* Форуму по вопросам управления Интернетом, который является дискуссионным форумом, предусматривающим участие многих заинтересованных сторон, продолжать держать в поле своего зрения вопросы государственной политики, касающейся управления Интернетом;

28. *призывает* к сотрудничеству между всеми заинтересованными сторонами, включая международные организации, с учетом их мандатов и имеющихся бюджетных ресурсов, в вопросах, касающихся многоязычия Интернета;

29. *рекомендует* Партнерству по оценке масштабов использования информационно-коммуникационных технологий в целях развития рассмотреть вопрос об установлении ориентиров и показателей, включая показатели степени воздействия, для дальнейшего рассмотрения и принятия решения Статистической комиссией, с тем чтобы отслеживать прогресс в деле достижения конкретных целей и контрольных показателей, предусмотренных в итоговых документах Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, в особенности содержащихся в части В Плана действий, принятого в Женеве;

30. *рекомендует также* координаторам направлений деятельности в сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами установить целевые ориентиры, сроки и графики по своим направлениям деятельности с учетом итоговых документов Встречи на высшем уровне;

31. *рекомендует далее* ведущим координаторам провести консультации открытого состава с участием многих заинтересованных сторон в целях повышения эффективности и согласованности усилий по ежегодному группированию мероприятий, связанных со Всемирной встречей на высшем уровне по вопросам информационного общества;

32. *рекомендует* Группе Организации Объединенных Наций по информационному обществу провести целенаправленные консультации открытого состава с участием многих заинтересованных сторон по вопросу об осуществлении пунктов 3–28 Тунисской программы, посвященных финансовым механизмам для решения задач в области информационно-коммуникационных технологий в целях развития;

33. *рекомендует также* использовать в процессе координации такие электронные инструменты сотрудничества, как рассылочные списки, приложения веб 2.0, наблюдательные центры и типовые справочно-информационные центры, с тем чтобы активизировать участие многих заинтересованных сторон, в особенности из развивающихся стран;

34. *рекомендует далее*, чтобы при представлении докладов секретариату Комиссии по науке и технике в целях развития в соответствии с резолюцией 2007/8 Совета от 25 июля 2007 года координаторы направлений деятельности доводили до сведения Комиссии информацию о проблемах и трудностях, с которыми сталкиваются все заинтересованные стороны в ходе выполнения обязательств и рекомендаций по их соответствующим направлениям деятель-

ности на региональном и международном уровнях, и вносили предложения для Комиссии о возможном принятии, когда это целесообразно, необходимых мер;

35. *предлагает* всем субъектам и учреждениям, участвующим в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, более четко определить свои соответствующие роли, улучшить координацию и обмен информацией и обеспечить согласованность действий в целях наиболее эффективного использования имеющихся ресурсов;

36. *предлагает* международному сообществу вносить добровольные взносы в специальный целевой фонд, учрежденный Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, в поддержку усилий Комиссии по науке и технике в целях развития по обзору и оценке последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества;

37. *рекомендует* всем заинтересованным сторонам удвоить свои усилия по воплощению в жизнь выработанной на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества концепции ставящего во главу угла интересы людей, открытого для всех и ориентированного на процесс развития информационного общества, с тем чтобы расширить возможности использования цифровых технологий для всех людей и содействовать преодолению «цифрового разрыва».

В. Проекты решений для принятия Советом

2. Комиссия по науке и технике в целях развития рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующие проекты решений:

Проект решения I

Участие неправительственных организаций и организаций гражданского общества в работе Комиссии по науке и технике в целях развития на ее двенадцатой и тринадцатой сессиях*

Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на свои резолюции 2006/46 от 28 июля 2006 года и решение 2007/215 от 26 апреля 2007 года и признавая необходимость обеспечить в максимальной степени конструктивное участие гражданского общества и деловых кругов в работе Комиссии и их вклад в нее:

а) постановляет, в порядке исключения и без ущерба для действующих правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, направить в порядке исключения неправительственным организациям и организациям гражданского общества, не имеющим консультативного статуса при Совете, но получившим аккредитацию на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества, приглашение участвовать в работе Комиссии по науке и технике в целях развития на ее двенадцатой и тринадцатой сессиях;

* Информацию о ходе обсуждения см. в главе II, пункты 8–12.

b) настоятельно призывает вносить добровольные взносы в целях предоставления максимально возможной помощи для обеспечения участия неправительственных организаций и организаций гражданского общества развивающихся стран и их сбалансированного представительства, в том числе в рабочих группах Комиссии;

c) предлагает Комитету по неправительственным организациям рассмотреть как можно скорее заявки от таких организаций в соответствии с правилами процедуры Экономического и Социального Совета.

Проект решения II

Участие научных учреждений в работе Комиссии по науке и технике в целях развития*

Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на пункты 14–16 своей резолюции 2006/46 от 28 июля 2006 года, озаглавленной «Последующая деятельность в связи с итогами Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества и обзор Комиссии по науке и технике в целях развития», признавая, что научные учреждения, которые были аккредитованы на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества как неправительственные организации и организации гражданского общества, не могут получить консультативный статус при Совете в соответствии с его резолюцией 1996/31 от 25 июля 1996 года и что их участие в работе Комиссии по науке и технике в целях развития в соответствии с решением 2007/215 Совета от 2 апреля 2007 года ограничивается в этой связи десятой и одиннадцатой сессиями Комиссии, и признавая также, что эти научные учреждения являются важными заинтересованными сторонами в построении информационного общества и вносят серьезный вклад в осуществление задач и целей Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества и последующей деятельности по ее итогам:

a) постановляет, в порядке исключения и без ущерба для действующих правил процедуры, что научные учреждения, которые получили аккредитацию на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества, могут принимать участие в работе Комиссии по науке и технике в целях развития в соответствии с правилами процедуры Совета;

b) просит секретариат Комиссии представить Совету для своевременного рассмотрения и утверждения названия научных учреждений, в том числе научно-технических академий, которые не были аккредитованы на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества, но которые выразили желание принять участие в работе Комиссии, с тем чтобы они могли принять участие в порядке исключения в работе Комиссии в соответствии с правилами процедуры Совета;

c) подчеркивает, что настоящее решение принимается в порядке исключения и без ущерба для действующих правил процедуры Совета, в частности положений резолюции 1996/31 Совета об аккредитации и участии неправительственных организаций и других основных групп в работе Совета и его

* Информацию о ходе обсуждения см. в главе II, пункты 13–16.

вспомогательных органов, и что его не следует понимать как создающее прецедент;

d) постановляет пересмотреть в 2010 году список научных учреждений и формы их участия в работе Комиссии.

Проект решения III

Доклад Генерального секретаря о науке, технике и инновациях, который будет представлен Комиссии по науке и технике в целях развития на ее двенадцатой сессии*

Экономический и Социальный Совет просит Генерального секретаря представить Комиссии по науке и технике в целях развития на ее двенадцатой сессии доклад по рассматриваемым в текущем двухгодичном периоде приоритетным темам в области науки, техники и инноваций.

Проект решения IV

Доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее одиннадцатой сессии и предварительная повестка дня и документация для двенадцатой сессии Комиссии**

Экономический и Социальный Совет:

a) принимает к сведению доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее одиннадцатой сессии⁶;

b) утверждает нижеследующие повестку дня и документацию для двенадцатой сессии Комиссии.

Предварительная повестка дня и документация для двенадцатой сессии Комиссии

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
2. Прогресс, достигнутый в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества на региональном и международном уровнях.

Документация

Доклад Генерального секретаря

3. Приоритетные темы:
 - a) Ориентированная на процесс развития политика в интересах построения учитывающего социально-экономические аспекты информационного общества, включая обеспечение доступа, инфраструктуры и благоприятных условий;

* Информацию о ходе обсуждения см. в главе III, пункты 55 и 56.

** Информацию о ходе обсуждения см. в главе VI, пункты 88–90.

⁶ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2008 год, Дополнение № 11 (E/2008/31).*

Документация

Доклад Генерального секретаря

- b) Наука, технология и техника для целей инновационной деятельности и укрепления потенциала в области образования и научных исследований;

Документация

Доклад Генерального секретаря

- c) Представление докладов об обзоре политики в области науки, техники и инноваций.
- 4. Исполнение и ход реализации решений, принятых Комиссией на ее одиннадцатой сессии.
 - 5. Выборы Председателя и других должностных лиц тринадцатой сессии Комиссии.
 - 6. Предварительная повестка дня и документация для тринадцатой сессии Комиссии.
 - 7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее двенадцатой сессии.

С. Решение, доводимое до сведения Совета

- 3. До сведения Экономического и Социального Совета доводится следующее решение, принятое Комиссией по науке и технике в целях развития:

Документы, рассмотренные Комиссией по науке и технике в целях развития на ее одиннадцатой сессии*

Комиссия по науке и технике в целях развития принимает к сведению следующие документы:

a) доклад Генерального секретаря об ориентированный на процесс развития политике в интересах построения учитывающего социально-экономические аспекты информационного общества, включая обеспечение доступа, инфраструктуры и благоприятных условий⁷;

b) доклад Генерального секретаря о науке, технологии и технике для целей инновационной деятельности и укрепления потенциала в области образования и научных исследований⁸.

* Информацию о ходе обсуждения см. в главе IV, пункт 71.

⁷ E/CN.16/2008/3.

⁸ E/CN.16/2008/4.

Глава II

Организационные вопросы

Гендерные и научно-технические аспекты насилия в отношении женщин

4. На 9-м заседании Комиссии 30 мая 2008 года ее внимание было обращено на пункт 17 резолюции 61/143 Генеральной Ассамблеи.
5. На том же заседании с заявлением выступил представитель Консультативного совета по гендерным вопросам, ЮНКТАД.
6. Комиссия признала, что наука и техника, включая информационно-коммуникационные технологии, имеют важное значение для здоровья и благополучия женщин и для борьбы с различными проявлениями насилия в отношении женщин и смягчения его последствий. С этой целью Комиссия постановила, что она будет отслеживать и документировать использование научно-технических достижений и информационно-коммуникационные технологии в целях совершения насилия в отношении женщин и вести соответствующую разъяснительную работу и будет документировать и распространять информацию о том, каким образом можно использовать научно-технические достижения для того, чтобы не допускать насилия в отношении женщин, бороться с ним и смягчать его последствия.
7. Также на том же заседании Комиссия постановила препроводить Генеральному секретарю в связи с его ежегодным докладом Генеральной Ассамблее текст, зачитанный и распространенный представителем Консультативного совета по гендерным вопросам.

Участие неправительственных организаций и организаций гражданского общества в работе Комиссии по науке и технике в целях развития на ее двенадцатой и тринадцатой сессиях

8. На своем 9-м заседании 30 мая Комиссия имела в своем распоряжении проект решения, озаглавленного «Участие неправительственных организаций и организаций гражданского общества в работе Комиссии по науке и технике в целях развития на ее двенадцатой сессии», который был представлен Сальвадором по итогам неофициальных консультаций и распространен в виде неофициального документа.
9. На том же заседании представитель Сальвадора сообщил об итогах неофициальных консультаций по проекту решения.
10. После заявлений представителей Ирана (Исламская Республика), Чили, Филиппин, Соединенных Штатов Америки, Бразилии, Российской Федерации, Франции, Мексики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии Комиссия отложила рассмотрение проекта решения.
11. На своем 10-м заседании 30 мая Комиссия имела в своем распоряжении пересмотренный проект решения, озаглавленный «Участие неправительственных организаций и организаций гражданского общества в работе Комиссии по науке и технике в целях развития на ее двенадцатой сессии», который был представлен Председателем по итогам неофициальных консультаций по этому проекту решения, внесенному на рассмотрение Сальвадором и распространенному только на английском языке.

12. Комиссия постановила рекомендовать пересмотренный проект решения с внесенными в него в ходе обсуждения устными изменениями Экономическому и Социальному Совету для утверждения (см. главу I, раздел В, проект решения I).

Участие научных учреждений в работе Комиссии по науке и технике в целях развития

13. На своем 9-м заседании 30 мая Комиссия имела в своем распоряжении проект решения, озаглавленного «Участие научных заведений и учреждений в работе Комиссии по науке и технике в целях развития», который был представлен Сальвадором и распространен в виде неофициального документа только на английском языке.

14. После заявления представителя Сальвадора Комиссия отложила рассмотрение этого проекта решения.

15. На своем 10-м заседании 30 мая Комиссия имела в своем распоряжении пересмотренный проект решения, озаглавленный «Участие научных учреждений в работе Комиссии по науке и технике в целях развития», который был представлен Председателем по итогам неофициальных консультаций по проекту решения, внесенному на рассмотрение Сальвадором и распространенному только на английском языке.

16. На том же заседании Комиссия постановила рекомендовать этот проект решения Экономическому и Социальному Совету для утверждения (см. главу I, раздел В, проект решения II).

Глава III

Прогресс, достигнутый в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества на региональном и международном уровнях

17. Комиссия рассмотрела пункт 2 своей повестки дня на 1–4, 8 и 9-м заседаниях, состоявшихся 26, 27, 29 и 30 мая. Комиссии были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества на региональном и международном уровнях (А/63/72-Е/2008/48);

б) подготовленный секретариатом ЮНКТАД краткий доклад о работе совещания Межсессионной группы Комиссии, состоявшегося в Куала-Лумпуре 28–30 ноября 2007 года (Е/CN.16/2008/CRP.1).

18. На своем 1-м заседании, состоявшемся 26 мая, Комиссия провела дискуссию на уровне министров (см. главу IX, раздел А).

Выступления региональных представителей

19. На своем 2-м заседании, состоявшемся 26 мая, Комиссия заслушала выступление своего заместителя Председателя Яниса Карклинса (Латвия), бывшего Председателя Подготовительного комитета второго (тунисского) этапа Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества.

20. На этом же заседании с заявлениями выступили Исполнительный секретарь Европейской экономической комиссии (ЕЭК), а также представители Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА) и Экономической комиссии для Африки (ЭКА).

21. Также на этом заседании с заявлением выступил представитель Европейской комиссии.

Диалог, посвященный региональному опыту

22. На 2-м заседании, состоявшемся 26 мая, Комиссия провела диалог, посвященный региональному опыту осуществления последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества (ВВУИО), который координировал г-н Марек Белька, Исполнительный секретарь ЕЭК.

23. Следующие представители приняли участие в диалоге с представителем Доминиканской Республики и выступили с заявлениями: Мигель Анхель Алькаине Кастро, заместитель Постоянного представителя Сальвадора при Организации Объединенных Наций (Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве); Анвар Баттикхи, Генеральный секретарь Высшего совета по науке и

технике, Иордания; Тарик Ур-Рахман, Председатель, Совет по науке и технике Пакистана; и Жуакин Танкоану, министр по вопросам информационно-коммуникационных технологий, Буркина-Фасо.

24. В диалоге также участвовали представители «ТАТА консалтанси сервисиз», Канадской организации административного обслуживания и «Вебфорс интернешнл».

25. На 3-м заседании, состоявшемся 27 мая, Комиссия провела две специальные групповые дискуссии с участием многих заинтересованных сторон: групповая дискуссия I по теме «Широкополосная связь: новый рубеж на пути к преодолению „цифровой пропасти“?»; групповая дискуссия II по теме «Кибербезопасность». С заявлениями выступили Максимус Онгики (Малайзия), Председатель Комиссии; Хулинь Чжао, заместитель Генерального секретаря Международного союза электросвязи (МСЭ); и Сарбуланд Хан, Исполнительный координатор Глобального альянса за информационно-коммуникационные технологии и развитие (ГАИР).

Групповая дискуссия I. «Широкополосная связь: новый рубеж на пути к преодолению „цифровой пропасти“?»

26. Функции Координатора групповой дискуссии выполнял г-н Бертран де ля Шапель, Специальный посланник по вопросам информационного общества, министерство иностранных и европейских дел, Франция.

27. В ходе дискуссии выступили: Анриетта Эстерхойзен, Исполнительный директор, Ассоциация за прогрессивные коммуникационные технологии; Тьерри Альбранд, вице-президент, «Цифровые мосты», «Алкатель»; Арт Рейли, старший директор, «Сиско системс»; Кристоф Легутко, управляющий по вопросам стандартов и положений в области беспроводной связи, корпорация «Интел»; Алан Нотт-Крейг, управляющий директор, «иБурст», Южная Африка; Ахмед Махджуб, главный административный сотрудник, «Тюнизи телеком», Тунис; и Юрий Грин, заместитель Директора, Бюро по развитию электросвязи, МСЭ.

28. Участники дискуссии говорили о том, что широкополосная связь является не роскошью, а одним из чрезвычайно важных и необходимых элементов инфраструктуры. Большинство участников утверждали, что адекватный доступ к широкополосной связи имеет чрезвычайно важное значение с точки зрения осуществления мероприятий в контексте большого числа направлений деятельности, которые были определены в ходе Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, таких, как электронное управление, электронное здравоохранение, электронное предпринимательство, электронное образование и электронное сельское хозяйство. Например, интерактивные учебные занятия невозможно проводить с помощью систем с низкой скоростью передачи данных; в то же время адекватный доступ к широкополосной связи является важным фактором содействия предпринимательской деятельности и создания условий для конкуренции. Поэтому широкополосная связь таит в себе огромные возможности в плане вовлечения всех сторон в процессы социально-экономического развития.

29. Были обсуждены несколько предложений, нацеленных на расширение доступа к широкополосной связи и уменьшение связанных с этим издержек.

Эти предложения касались обеспечения наличия многочисленных поставщиков услуг и недопущения возникновения монополий; совместного ведения переговоров о получении доступа к широкополосной связи с рядом поставщиков Интернет-услуг в целях заключения выгодных сделок; использования обменных пунктов Интернета и зеркальных серверов, а также существующих сетей, таких, как линии электросвязи или канализационные системы, в целях прокладки кабелей.

Групповая дискуссия II. «Кибербезопасность»

30. Функции координатора групповой дискуссии выполнял Александр Нтоко, Отдел корпоративной стратегии, МСЭ, который выступил с заявлением.

31. Нижеперечисленные представители выступили с заявлениями и участвовали в диалоге с делегацией Австрии: Хамадун И. Туре, Генеральный секретарь МСЭ; Жуакин Танкоану, министр почт и информационно-коммуникационных технологий, Буркина-Фасо; Соланж Гернаути-Элье, профессор, факультет предпринимательства и экономики, Лозаннский университет; Ален Моду, бывший помощник Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), член Совета, «Айсити фор пис»; и Грэм Батлет, президент и главный административный сотрудник, «Битек интернэшнл инк.».

32. Участники сосредоточили свое внимание на ряде вопросов, связанных с кибербезопасностью: а) создание безопасных и транспарентных механизмов контроля; б) формирование предсказуемого и безопасного поведения в плане использования информационно-коммуникационных технологий; в) разработка надежных и заслуживающих доверия систем управления процессом цифровой идентификации; г) вопросы, касающиеся неприкосновенности частной жизни и прав человека; и е) защита потребителя.

33. Некоторые участники отметили, что необходимо формировать культуру кибербезопасности. Было указано, что люди являются самым «слабым звеном» в «цепочке безопасности» и что, если какие-либо страны станут «самым слабым звеном» в «цепочке международной безопасности», это соответствующим образом скажется на уровне глобальной кибербезопасности. Участники особо отметили необходимость установления надлежащего баланса между соображениями безопасности, с одной стороны, и конфиденциальности частной жизни отдельных лиц и деятельности предприятий, с другой стороны. Участники дискуссии указали, что обеспечение кибербезопасности представляет собой непрерывный и постоянный процесс, в рамках которого необходим обмен опытом. Преступники, использующие киберпространство, зачастую действуют организованно; поэтому и международное сообщество должно действовать организованно, стремясь обеспечить кибербезопасность.

34. Некоторые участники отметили, что наличие возможности для регулирования, пресечения и контроля передачи речи по протоколу IP является одним из основных средств борьбы с современными угрозами. Операторам, регламентирующим органам и организациям, занимающимся вопросами безопасности, необходимо иметь надлежащие инструменты в целях решения проблем, касающихся национальной безопасности и связанных с передачей речи по протоколу IP, таких, как одноранговые файлообменники, законный перехват, использование незаконных каналов телефонной связи, использование незаконных веб-

сайтов (блокирование URL), создание виртуальных частных сетей и шифрование. Передача зашифрованных сообщений через одноранговые файлообменники все чаще рассматривается как одна из угроз национальной безопасности и запрещена крупными корпорациями в целях защиты информации и предотвращения незаконной передачи данных.

35. Был вынесен ряд предложений в отношении разработки странами своей соответствующей политики обеспечения кибербезопасности, в частности: а) разработка действенных правовых норм, которые должны соблюдаться на национальном уровне и быть сопоставимыми с соответствующими нормами на международном уровне; б) содействие принятию мер обеспечения кибербезопасности технического и процедурного характера и оказание поддержки таким мерам; в) создание необходимых организационных структур; г) оказание поддержки инициативам, направленным на укрепление потенциала; и е) оказание содействия сотрудничеству на национальном, региональном и международном уровнях. Участники заявили о своей поддержке Глобальной повестки дня по вопросам кибербезопасности (МСЭ), которая представляет собой рамочную основу для международного сотрудничества в интересах реализации целей в контексте направления деятельности С5, связанного с укреплением доверия и безопасности при использовании информационно-коммуникационных технологий.

36. На своем 4-м заседании, состоявшемся 27 мая, Комиссия заслушала вступительное заявление начальника Секции науки и техники ЮНКТАД.

37. На этом же заседании Комиссия начала свою общую дискуссию и заслушала заявления представителей Пакистана, Чили, Туниса, Доминиканской Республики, Кубы, Аргентины, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Бразилии, Сальвадора, Ирана (Исламской Республики), Руанды и Швейцарии.

38. На том же заседании с заявлениями выступили представители Африканского союза и Межпарламентского союза.

39. На этом заседании с заявлениями также выступили представители Международной торговой палаты, Федерации «Вебфорс интернешнл», Ассоциации за прогрессивные коммуникационные технологии, Национальной высшей школы передовых технологий и Конференции неправительственных организаций, имеющих консультативные отношения с Организацией Объединенных Наций (КОНПО).

40. Участники подчеркнули, что для создания инклюзивного информационного общества необходима реализация подхода, основанного на сотрудничестве и участии многочисленных заинтересованных сторон, в число которых входят правительства, деловые круги и все слои гражданского общества. Что касается деятельности на национальном уровне, то охватывающий многие заинтересованные стороны подход мог бы содействовать реализации связанных с электронным управлением инициатив, особенно тех, которые направлены на повышение степени интероперабельности правительственных служб, укрепление безопасности на основе использования электронных и цифровых подписей, а также повышение эффективности разработки и внедрения стандартов в области информационно-коммуникационных технологий. Эти технологии могут также повысить результативность работы парламентских и представительных государственных органов.

41. Участники высоко оценили работу Форума по вопросам управления Интернетом как хороший практический пример осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества и предложили наладить более тесное взаимодействие между Форумом и Комиссией. Участники приветствовали доклад Генерального секретаря о последующей деятельности по выполнению решений Всемирной встречи на высшем уровне и высказали пожелание о том, чтобы в будущих докладах была более сбалансированно представлена информация как о достигнутом прогрессе, так и о имеющих место препятствиях и трудностях. Некоторые участники с озабоченностью отметили, что срок действия действующей ныне временной договоренности об участии аккредитованных на Всемирной встрече на высшем уровне неправительственных организаций истечет к концу 2008 года, и выступили с предложениями в отношении путей и средств, которые можно было бы изучить с целью обеспечить участие этих неправительственных организаций, а также научных учреждений, с тем чтобы гражданское общество и деловые круги могли максимально активно участвовать в работе Комиссии и в полной мере внести в нее свой вклад. Участники также отметили необходимость создания тематических блоков в рамках направлений деятельности.

42. Участники отметили, что информационно-коммуникационные технологии являются могучими факторами развития, а не конечной целью сами по себе. Они указали, что при определении степени развития таких технологий необходимо учитывать не только показатели подключаемости к Интернету, но и социальные показатели, связанные с характером, использованием и генерированием знаний, а также доступом к ним. Участники приветствовали прогресс, достигнутый в формировании Партнерства в сфере оценки использования ИКТ в интересах развития. Они призвали Партнерство расширять число используемых им показателей и определять, в какой степени информационно-коммуникационные технологии влияют на реализацию целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Было отмечено, что с учетом отсутствия соответствующих данных эта задача будет весьма непростой. Участники отметили полезность доклада Всемирного информационного общества за 2007 год, который был совместно опубликован ЮНКТАД и МСЭ и в котором содержится информация о прогрессе в деле формирования информационного общества и «цифровой пропасти», и высказались за то, чтобы эта публикация издавалась и впредь.

43. Что касается процесса в контексте последующей деятельности, то некоторые участники отметили необходимость укрепления сотрудничества между различными учреждениями. Они приветствовали предложение МСЭ, ЮНЕСКО и других координаторов по направлениям деятельности сократить до одной недели продолжительность ежегодных мероприятий, связанных с реализацией решений Всемирной встречи на высшем уровне, с тем чтобы укрепить взаимодействие, избежать дублирования в работе и в максимальной степени расширить число участников и масштабы сотрудничества.

44. Участники согласились с тем, что хотя «цифровой разрыв» становится все менее значительным с точки зрения доступа к основным информационно-коммуникационным технологиям, особенно к мобильной телефонной связи, этот разрыв в других областях, в частности в области широкополосной связи, по-прежнему вызывает серьезную обеспокоенность. Некоторые ораторы указывали, что «цифровая пропасть» по-прежнему остается одной из серьезных

проблем для развивающихся стран. В этом плане серьезные различия отмечаются между странами в рамках одного региона, между регионами и между развитыми и развивающимися странами. Отмечается также высокая степень неравенства между социальными группами. Бедняки, сельские жители, женщины и инвалиды находятся в крайне невыгодном положении с точки зрения доступа к Интернету. Высокая плата за доступ к Интернету отмечалась как одна из серьезных проблем во многих развивающихся странах. Был отмечен ряд трудностей, с которыми сопряжен доступ к Интернету в развивающихся странах, в том числе такие связанные со спросом проблемы, как низкие доходы, высокая стоимость информационно-коммуникационного оборудования и низкий уровень электронной грамотности, а также связанные с предложением проблемы, такие, как отсутствие доступа к финансовым ресурсам, неадекватные инвестиции в информационно-коммуникационную инфраструктуру и монополии в области информационно-коммуникационных технологий в некоторых странах. Ряд ораторов заявили, что высокая плата за пользование мобильной телефонной связью в некоторых развивающихся странах обусловлена неадекватной либерализацией на рынках телекоммуникаций и сохранением монополий.

45. Участники отметили, что политическая стабильность является чрезвычайно важным фактором формирования информационного общества. Было отмечено, что необходимо обеспечить сочетание действенных стратегий, направленных на развитие конкуренции между стационарными системами широкополосной связи и мобильными сетями, на укрепление человеческого потенциала и формирование «содержания», а также добиться прогресса в области прав интеллектуальной собственности, что способствовало бы соблюдению прав интеллектуальной собственности при использовании как патентованных технологий, так и бесплатных и открытых технологий. Однако, хотя основанные на рыночных принципах решения являются приемлемыми для людей со средним уровнем доходов и для жителей городов, они зачастую не позволяют удовлетворять соответствующие потребности бедняков и представителей других маргинализированных групп. Таким образом, в целях удовлетворения их потребностей необходимо принять дополнительные меры.

46. В связи с этим было отмечено, что чрезвычайно важное значение имеют партнерства с участием многочисленных заинтересованных сторон и подход, основанный на принципе «снизу вверх».

**Выступления координаторов по направлениям деятельности
и представителей других тем Всемирной встречи на высшем уровне
по вопросам информационного общества**

47. На 8-м заседании, состоявшемся 29 мая, заместитель Генерального директора МСЭ сообщил о координации Союзом работы по направлениям деятельности.

48. С заявлениями выступили следующие координаторы по направлениям деятельности: Форум по вопросам управления Интернетом, ЮНКТАД, ЮНЕСКО, Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций и Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ).

49. С заявлением выступил представитель Франции.

Решения, принятые Комиссией

Оценка прогресса, достигнутого в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества

50. На 2-м заседании, состоявшемся 27 мая, заместитель Председателя (Латвия) выступил с заявлением и обратил внимание Комиссии на проект резолюции об оценке прогресса, достигнутого в осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, который был распространен только на английском языке.

51. На своем 9-м заседании, состоявшемся 30 мая, Комиссия имела в своем распоряжении пересмотренный текст проекта резолюции, представленный заместителем Председателя на основе результатов неофициальных консультаций, который имелся только на английском языке.

52. Заместитель Председателя сообщил о результатах неофициальных консультаций по проекту текста.

53. Комиссии сообщили, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

54. На этом же заседании, после заслушания заявления представителя Шри-Ланки, Комиссия приняла проект резолюции (см. главу I, раздел A).

Доклад Генерального секретаря о науке, технике и инновациях, который будет представлен Комиссии по науке и технике в целях развития на ее двенадцатой сессии

55. На 9-м заседании, состоявшемся 30 мая, Комиссия имела в своем распоряжении проект решения, представленный Чили и озаглавленный «Доклад Генерального секретаря о науке, технике и инновациях», который будет представлен Комиссии по науке и технике в целях развития на ее двенадцатой сессии и который был распространен только на английском языке.

56. На этом же заседании, после заслушания заявления представителя Доминиканской Республики, Комиссия согласилась рекомендовать проект решения Экономическому и Социальному Совету для принятия (см. главу I, раздел B, проект решения III).

Глава IV

Основные темы:

- а) Ориентированная на развитие политика в интересах социально-экономического развития открытого для всех информационного общества, включая доступ в инфраструктуру и благоприятные условия**
- б) Наука, технология и техника для целей инновационной деятельности и укрепления потенциала в области образования и научных исследований**

57. Комиссия рассмотрела пункт 3(а) и (б) своей повестки дня на своих 5-м–7-м заседаниях, состоявшихся 26, 28 и 29 мая. Ей были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об ориентированной на развитие политике в интересах социально-экономического развития открытого для всех информационного общества, включая доступ, инфраструктуру и благоприятные условия (Е/CN.16/2008/3);

б) доклад Генерального секретаря о науке, технологии и технике для целей инновационной деятельности и укрепления потенциала в области образования и научных исследований (Е/CN.16/2008/4);

с) подготовленный секретариатом ЮНКТАД краткий доклад о работе совещания Межсессионной группы Комиссии, состоявшегося в Куала-Лумпуре 28–30 ноября 2007 года (Е/CN.16/2008/CRP.1).

58. На своем 1-м заседании, состоявшемся 26 мая, Комиссия провела обсуждение на уровне министров (см. глава IX, раздел А).

59. На своем 5-м заседании, состоявшемся 28 мая, представитель ЮНКТАД сделал вступительное заявление по пункту 3(а) повестки дня.

60. На этом же заседании Парминдер Джит Сингх, Исполнительный директор, «ИКТ в целях преобразований», Бангалор, Индия, сделал презентацию.

61. Также на этом заседании с заявлениями выступили представители Ирака, Индии, Кубы, Франции, Южной Африки, Исламской Республики Иран, Чили, Соединенных Штатов, Лесото, Ямайки, Боливарианской Республики Венесуэла и Доминиканской Республики.

62. На этом же заседании с заявлениями выступили представители Ассоциации за прогрессивные коммуникационные технологии и Международной торговой палаты.

63. Также на этом заседании с заявлением выступил представитель ЮНКТАД.

64. На своем 6-м заседании, состоявшемся 28 мая, представитель ЮНКТАД сделал вступительное заявление по пункту 3(b) повестки дня.

65. На этом же заседании Илкка Лаканиemi, «Нокиа Сименс Нетуоркс», сделал презентацию.

66. Также на этом заседании с заявлениями выступили представители Судана, Пакистана, Чили, Австрии, Шри-Ланки, Соединенных Штатов Америки, Филиппин, Южной Африки, Исламской Республики Иран, Соединенного Королевства, Лесото, Российской Федерации, Малайзии, Доминиканской Республики, Ямайки и Руанды.

67. С заявлением выступил представитель Консультативного совета по гендерным вопросам, ЮНКТАД.

68. На этом же заседании с заявлениями выступили представители «Высшей национальной школы передовых технологий» и организации «Тейкинг-ИТ-глобал».

69. В ходе дискуссии многие участники отмечали, что развитие человеческого капитала является одним из основополагающих факторов укрепления потенциала в области науки, техники и инноваций. Было отмечено, что сотрудничество между университетами и учеными приносит огромную пользу как исследователям, так и профессорам и студентам. Семинары с участием представителей этих групп также могли бы приносить пользу, и их можно было бы организовывать, в частности, на субрегиональном или региональном уровне, причем для выступления по той или иной конкретной теме можно было бы приглашать представителей из других регионов. Полезным может быть также и сотрудничество между университетами и промышленными кругами, особенно тогда, когда речь идет о коммерческом использовании результатов научных исследований.

70. Многие участники отметили важную роль науки, техники и инноваций, в том числе в инженерно-технической области, в деле содействия устойчивому развитию и недопущения экономического застоя. Было подчеркнуто, что экономический рост стран в большой степени зависит от их потенциала в этих областях.

71. На своем 10-м заседании, состоявшемся 30 мая, Комиссия по предложению Председателя приняла к сведению доклады Генерального секретаря, представленные по пункту 3 повестки дня (см. главу I, раздел C, решение).

Презентация обзора, посвященного политике Анголы в области науки, техники и инноваций

72. На 7-м заседании, состоявшемся 29 мая, Комиссия рассмотрела обзор, посвященный политике Анголы в области науки, техники и инноваций, и заслушала заявление Председателя.

73. На этом же заседании заместитель премьер-министра Анголы выступил с заявлением.

74. Представитель ЮНКТАД выступил с заявлением, в ходе которого он представил доклад ЮНКТАД об обзоре политики Анголы в области науки, техники и инноваций.

75. С заявлениями выступили представители Бразилии, Нигера и Португалии.

76. С заявлениями выступили представители Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), МСЭ и ЮНЕСКО.

77. С заявлением также выступил представитель Глобального альянса за информационно-коммуникационные технологии и развитие.

78. С комментариями и замечаниями выступили представители Китая, Лесото, Южной Африки, Судана, Австрии, Словакии и Анголы.

79. С заявлением также выступил представитель Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС).

80. С заключительными замечаниями выступил исполняющий обязанности заместителя Генерального секретаря ЮНКТАД.

81. Было отмечено, что цель обзоров политики в области науки, техники и инноваций заключается в том, чтобы оценить потенциал в этой области и степень функциональности национальных систем внедрения новшеств, с тем чтобы выявить имеющиеся сильные и слабые стороны и оценить адекватность этих систем с точки зрения удовлетворения насущных потребностей страны в интересах реализации экономических целей, связанных с конкурентоспособностью и диверсификацией и решением социальных и экологических проблем. Такие обзоры также преследуют цель выработки политических рекомендаций в виде предложений о том, как следует укреплять потенциал в области науки, техники и инноваций и создавать действенные и функциональные системы внедрения новшеств. В ходе обзора был сделан вывод о том, что, несмотря на наличие в Анголе довольно большого потенциала в плане использования науки, техники и инноваций в качестве одного из компонентов успешной стратегии развития, в этой стране по-прежнему сохраняются серьезные проблемы, особенно в том, что касается политики в сферах образования и профессиональной подготовки, потенциала в области исследований и разработок, финансирования и разработки политики. Неадекватное развитие инфраструктуры является одним из ключевых препятствий, в целях устранения которого принимаются активные меры в контексте широкомасштабной деятельности по восстановлению. Правительство Анголы выразило свою заинтересованность в использовании науки, техники и инноваций в качестве одного из основополагающих элементов его плана экономического развития, а также заявило о своем намерении использовать результаты обзора в качестве основы для проведения на национальном уровне дискуссии по вопросам разработки национальной стратегии в области науки, техники и инноваций.

82. В ходе обсуждения результатов обзора многие участники отметили, что он стал полезным и важным инструментом, положившим начало процессу, призванному обеспечить учет компонента науки, техники и инноваций в контексте национального плана развития Анголы. Ряд ораторов отметили, что проведение обзоров политики в области науки, техники и инноваций дает хорошую возможность для обмена опытом и знаниями между политиками развивающихся стран, что могло бы способствовать лучшему ознакомлению с передовыми

практическими методами реализации политики в области науки, техники и инноваций. Некоторые выступавшие выразили надежду на то, что это поможет заручиться международной поддержкой в данной области и будет содействовать укреплению международного сотрудничества в сфере науки, техники и инноваций, включая обмен знаниями, а также другие аспекты международного сотрудничества, такого, как сотрудничество Юг-Юг и Север-Юг.

83. Некоторые участники отметили, что проведенный ЮНКТАД обзор позволил поднять важные вопросы научных исследований и анализа, технического сотрудничества и межправительственного диалога, которые являются основополагающими аспектами работы ЮНКТАД. Исследования и анализ способствуют процессу технического сотрудничества, а им, в свою очередь, содействует межправительственный диалог. В итоговом документе двенадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию — Аккрском соглашении — содержится обращенный к ЮНКТАД призыв проводить обзоры политики развивающихся стран в области науки, техники и инноваций. Было указано, что в большинстве развивающихся стран наука, техника и инновации, как один из компонентов стратегии развития, либо отсутствует, либо является маргинальным, и что данный компонент должен занимать более видное место. Участники подчеркнули важное значение создания рациональной национальной системы внедрения инноваций.

84. Другие участники отметили, что политика в области науки, техники и инноваций должна стать своего рода «кругом благоразумия» и способствовать развитию физической и социальной инфраструктуры, особенно в секторе образования, а также в таких производительных секторах, как сельское хозяйство, обрабатывающий сектор и сектор услуг. Развитие людских ресурсов и предпринимательской деятельности имеет чрезвычайно важное значение в плане содействия разработке стратегий в области науки, техники и инноваций. Участники отметили необходимость обеспечения согласованности между такими стратегиями и другими национальными стратегиями. В этом контексте также отмечалось важное значение международного сотрудничества, особенно в таких сферах, как образование и профессиональная подготовка, а также передача технологий.

Глава V

Исполнение и ход реализации решений, принятых на десятой сессии Комиссии

85. Комиссия рассмотрела пункт 4 своей повестки дня на своем 8-м заседании, состоявшемся 29 мая.

86. На этом же заседании Комиссия заслушала вступительное заявление представителя ЮНКТАД, который также ответил на вопросы представителей Франции, Исламской Республики Иран и Пакистана.

Глава VI

Выборы Председателя и других должностных лиц двенадцатой сессии Комиссии

87. На своем 10-м заседании, состоявшемся 30 мая, Комиссия рассмотрела пункт 5 своей повестки дня и путем аккламации избрала следующих должностных лиц своей двенадцатой сессии:

Председатель:

Хуан Эдуардо Эгигурен (Чили)

Заместители Председателя:

Ирьё Лэнсипуро (Финляндия)

Штефан Моравек (Словакия)

Максимум Дж. Онгкили (Малайзия)

Эт-Тайеб Идрис Эйса (Судан)

Глава VII

Предварительная повестка дня и документация для двенадцатой сессии Комиссии

88. Комиссия рассмотрела пункт 6 своей повестки дня на своем 10-м заседании, состоявшемся 30 мая. В ее распоряжении находился неофициальный документ, содержащий проект предварительной повестки дня ее двенадцатой сессии.

89. На этом же заседании с заявлениями выступили представители Филиппин, Судана, Соединенных Штатов Америки, Исламской Республики Иран, Бразилии, Финляндии, а также наблюдатель от Таиланда.

90. Также на этом заседании, после заслушания разъяснений представителя ЮНКТАД, Комиссия одобрила проект решения о предварительной повестке дня и документации своей двенадцатой сессии и рекомендовала Экономическому и Социальному Совету утвердить его (см. главу I, раздел В, проект решения IV).

Глава VIII

Утверждение доклада Комиссии о работе ее одиннадцатой сессии

91. На 10-м заседании, состоявшемся 30 мая, заместитель Председателя и Докладчик Комиссии представил проект доклада Комиссии о работе ее одиннадцатой сессии (E/CN.16/2008/L.1).

92. На этом же заседании Комиссия утвердила проект доклада о работе ее одиннадцатой сессии и поручила Докладчику завершить его подготовку.

Глава IX

Организация сессии

А. Организация и продолжительность сессии

93. Комиссия по науке и технике в целях развития провела свою одиннадцатую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 26 по 30 мая 2008 года. Комиссия провела десятое заседание (с 1-го по 10-е).

94. Сессию открыл заместитель Председателя Комиссии Мотетжоа Метсинг (Лесото), который временно исполнял обязанности Председателя и который также сделал вступительное заявление.

95. На 1-м заседании 26 мая перед членами Комиссии выступил исполняющий обязанности заместителя Генерального секретаря ЮНКТАД.

96. На том же заседании перед членами Комиссии выступили следующие ораторы: Хамадун Туре, Генеральный секретарь МСЭ; Мауро Делль Амброджо, Государственный секретарь по вопросам образования и исследований, Швейцария; Нина Федерофф, консультант по вопросам науки и технологии при Государственном секретаре Соединенных Штатов; Субраманиан Рамадораи, главный исполнительный сотрудник и управляющий директор, «Тата консалтанси сервисиз», и председатель инициативы БАСИС Международной торговой палаты; Зейнаб эль-Бакри, заместитель президента Африканского банка развития; и Парминдер Джит Сингх, исполнительный директор организации «ИТ в целях преобразований», Бангалор, Индия.

Сегмент на уровне министров

97. На том же заседании Комиссия провела общие дискуссии по теме «Наука, технология и инновации и последующая деятельность по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества», координатором которых выступал Арт Райлли, главный директор, компания «СИСКО системз», также выступивший с заявлением.

98. На этом же заседании презентации провели: Раид Фахми, министр науки и технологии, Ирак; Лихия Амада Мело, министр науки, технологий и инноваций Доминиканской Республики; Максимус Дж. Онгкили, министр науки, технологий и инноваций, Малайзия; эль-Хадж Глей, министр коммуникационных технологий, Тунис; Тарик Ур-Рахман, председатель Совета по вопросам науки и технологий, Пакистан; Мотетжоа Метсинг, министр связи, науки и технологии, Лесото; Жоаким Танкоано, министр почт и информационно-коммуникационных технологий, Буркина-Фасо; Педру Себаштьян Тета, заместитель министра науки и технологий, Ангола; Дерек Ханеком, заместитель министра науки и технологии, Южная Африка; Фортунато Дела Пена, помощник секретаря по вопросам науки и технологии, Филиппины; Анвай Баттихи, генеральный секретарь, Высший совет по вопросам науки и технологии, Иордания.

99. Также на этом заседании с заявлением выступил представитель Судана.

100. Участники вновь заявили, что наука и технологии являются жизненно важными инструментами в деле реализации целей в области развития, особенно тех из них, которые закреплены в Декларации тысячелетия. Например, при-

менение достижений науки и техники могло бы способствовать борьбе с глобальными проблемами в таких областях, как сельское хозяйство, здравоохранение, энергетика и экология. Поэтому важно, чтобы развивающиеся страны интегрировали планы развития науки и техники и внедрения инноваций в свои национальные стратегии развития, особенно те, которые направлены на сокращение масштабов нищеты. Участники подчеркнули важность использования правительствами подхода, основанного на участии многочисленных заинтересованных сторон, при разработке таких стратегий.

101. Участники указали, что способность приобретать, адаптировать, распространять и перенимать накопленные знания является чрезвычайно важным фактором для каждой страны, независимо от уровня ее развития. Не менее важной является способность генерировать и использовать новые знания и находить новаторские пути применения современных научно-технических достижений в целях решения проблем развития на местном уровне. В этом контексте они подчеркнули важное значение развития человеческого потенциала, передачи технологий, технического сотрудничества и различных соглашений о сотрудничестве, укрепления национальных систем внедрения инноваций, а также прав интеллектуальной собственности. Была отмечена роль образования, особенно высшего образования и технического образования, включая научно-технические дисциплины и математику. Было также особо отмечено то значение, которое имеет сотрудничество Север-Юг и Юг-Юг с точки зрения обеспечения использования знаний и технологий для целей развития. Участники призвали к более активному взаимодействию научных учреждений развивающихся и развитых стран. Они также привели примеры того, как «утечка умов» может стать «притоком умов» благодаря применению нетрадиционных стратегий, позволяющих использовать талант экспатриантов, и как можно в максимальной степени использовать возможности, которые открывает глобализация рынка рабочей силы.

102. Некоторые участники подчеркнули ту роль, которую информационно-коммуникационные технологии, и в особенности Интернет, могут играть с точки зрения содействия обмену знаниями и их распространения, а также ускорения процесса в реализации целей в области развития. Несмотря на прогресс в некоторых областях, особенно в области мобильной телефонной связи, информационно-коммуникационные технологии все еще не внесли заметного и ощутимого вклада в деятельность, направленную на смягчение остроты проблемы нищеты. Для того чтобы можно было в полной мере использовать все возможности информационно-коммуникационных технологий, необходимо, чтобы они были доступны, в том числе и с финансовой точки зрения, для групп населения с низким уровнем дохода.

103. Участники отметили, что многие прикладные программы, такие, как электронное образование, электронное здравоохранение или электронное предпринимательство, можно использовать только тогда, когда имеется быстрый и недорогой доступ к информационно-коммуникационным технологиям. В этом контексте особого внимания заслуживают технологии широкополосной связи. Участники призвали правительства взять на вооружение стратегии, которые позволяют обеспечить оказание услуг в области широкополосной связи на условиях конкуренции. Они с озабоченностью отметили, что «цифровой разрыв» приобрел новые характеристики, и подчеркнули необходимость принятия мер с тем, чтобы бедные жители сельских районов и представители других маргина-

лизованных групп, в том числе женщины, получили доступ к информационно-коммуникационным технологиям по приемлемым для них ценам и могли обучаться «цифровой грамоте». Хотя основанные на рыночных принципах решения зачастую приносят хорошие результаты, необходимо разрабатывать для регионов альтернативные модели доступа там, где отсутствует коммерческий спрос. Отмечалось, что основанные на региональном сотрудничестве и сотрудничестве между государственным и частным сектором проекты имеют особенно важное значение в плане создания высокопропускных волоконно-оптических сетевых магистралей и соединительных каналов.

104. В связи с вопросом о последующей деятельности по выполнению решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества участники призвали к повышению эффективности взаимодействия и сотрудничества между различными субъектами, которым поручено осуществление решений Всемирной встречи и последующей деятельности по ее итогам. Была также выражена обеспокоенность по поводу того, что, хотя большое внимание уделяется проблеме подключаемости, иногда из виду упускаются некоторые другие проблемы, такие, как проблема местного компонента. Участники подчеркнули важное значение благоприятных условий, развития человеческого капитала и роли гражданского общества, в том числе частного сектора, в деле формирования информационного общества, действительно ориентированного на развитие и удовлетворение интересов всех людей.

105. Участников проинформировали об итогах работы недавней двенадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, в ходе которой Конференция подтвердила центральную роль науки, техники и инноваций как в плане реализации закрепленных в Декларации тысячелетия целей развития, так и в плане создания возможностей для использования имеющихся технологий и генерирования новых знаний. К ЮНКТАД была также обращена просьба повышать эффективность ее работы в области науки, техники и инноваций и оказывать более действенную поддержку Комиссии.

106. Участники приветствовали обмен национальным опытом в рамках сегмента на уровне министров. Было предложено, чтобы секретариат Комиссии предложил странам представить, на добровольной основе, национальные доклады, которые можно было бы распространить, в том числе через посредство веб-сайта Комиссии. Было также предложено разработать типовую таблицу, в которой содержалась бы информация не только о передовых практических методах, но и о накопленном опыте.

107. Исполняющий обязанности заместителя Генерального секретаря ЮНКТАД выступил с заключительными замечаниями.

В. Участники сессии

108. В работе сессии приняли участие представители 37 государств — членов Комиссии. В работе сессии приняли также участие наблюдатели от других государств — членов Организации Объединенных Наций, представители организаций системы Организации Объединенных Наций и представители межправительственных и неправительственных организаций, а также представили гражданского общества и делового сообщества. Поименный список участников сессии содержится в документе E/CN.16/2008/INF.1.

С. Выборы должностных лиц

109. На 9-м заседании своей десятой сессии, состоявшемся 25 мая 2007 года, Комиссия путем аккламации избрала следующих членов Бюро своей одиннадцатой сессии:

Председатель: Дато Шри Джамалуддин Джарджис (Малайзия)

Заместители

Председателя: Хуан Эдуардо Эгигурен (Чили)
Янис Карклинс (Латвия)
Мотетжоа Метсинг (Лесото)
Бернд Михель Роде (Австрия)

110. На 2-м заседании одиннадцатой сессии, состоявшемся 26 мая 2008 года, Комиссия избрала Максимуса Дж. Онгкили, министра науки, технологий и инноваций Малайзии, Председателем сессии вместо Дато Шри Джамалуддина Джарджиса (Малайзия), который не смог исполнять обязанности Председателя.

111. На том же заседании Комиссия избрала также Лусьяно Пароди (Чили) вместо Хуана Эдуардо Эгигурена (Чили), который не смог исполнять обязанности заместителя Председателя одиннадцатой сессии.

112. На своем 3-м заседании, состоявшемся 27 мая, Комиссия согласилась с тем, что ее заместитель Председателя Мотетжоа Метсинга (Лесото) будет также выполнять обязанности докладчика на ее одиннадцатой сессии.

Д. Повестка дня и организация работы

113. На своем 1-м заседании, состоявшемся 26 мая, Комиссия утвердила свою предварительную повестку дня и одобрила организацию своей работы, представленные в документе Е/CN.16/2008/1 и Согг.1. Таким образом, повестка дня была следующей:

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
2. Прогресс, достигнутый в осуществлении решений и в последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества на региональном и международном уровнях.
3. Основные темы:
 - а) ориентированная на развитие политика в интересах социально-экономического развития открытого для всех информационного общества, включая доступ, инфраструктуру и благоприятные условия;
 - б) наука, технология и техника для целей инновационной деятельности и укрепления потенциала в области образования и научных исследований.
4. Исполнение и ход реализации решений, принятых на десятой сессии Комиссии.

5. Выборы Председателя и других должностных лиц двенадцатой сессии Комиссии.
6. Предварительная повестка дня и документация для двенадцатой сессии Комиссии.
7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее одиннадцатой сессии.

Приложение

Перечень документов, представленных Комиссии на ее одиннадцатой сессии

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название или описание</i>
A/63/72-E/2008/48	2	Доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении решений и в последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества на региональном и международном уровнях
E/CN.16/2008/1 и Corr.1	1	Предварительная аннотированная повестка дня и организация работы
E/CN.16/2008/3	2	Доклад Генерального секретаря об ориентированной на развитие политике в интересах социально-экономического развития открытого для всех информационного общества, включая доступ, инфраструктуру и благоприятные условия
E/CN.16/2008/4	3	Доклад Генерального секретаря о науке, технологии и технике для целей инновационной деятельности и укрепления потенциала в области образования и научных исследований
E/CN.16/2008/L.1	7	Проект доклада Комиссии о работе ее одиннадцатой сессии
E/CN.16/2008/CRP.1 ^a	2 и 3	Подготовленный секретариатом ЮНКТАД краткий доклад о работе совещания Межсессионной группы Комиссии, состоявшегося в Куала-Лумпуре 28–30 ноября 2007 года
Справочный документ ^b	2	Записка секретариата о последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества: записка секретариата ЮНКТАД

^a Имеется в Интернете по адресу www.unctad.org/cstd.

^b Имеется в Интернете по адресу http://www.unctad.org/en/docs/none_20081___en.pdf.